

[EN]

## 18A\_Parc Rives de Clausen

Rives de Clausen, L-2165 Luxembourg



### Apapacho - Bruno Del Olmo

Year: 2009

Dimensions: 120 x 160 x 140 cm

Material: Aluminum



**Sculpture\_** This aluminum work is made by the Mexican artist Bruno Del Olmo. Using different techniques and forged with a hammer and chisel, he shapes a metal sculpture composed of pieces of various shapes and textures, attached to each other using different methods (screws, rivets, bolts). This work of cutting and assembling allows the artist to present two human forms connected in an "apapacho". This familiar Mexican expression expresses the love and tenderness that one can have towards a person by showing affectionate gestures such as caresses, a hug or a cuddle.

**Biography\_** Bruno Del Olmo was born in 1950 in Mexico where he taught sculpture for more than 30 years. In his artistic practice he uses different materials to make his works: wood, stone, plastic, bronze and other metals as well as recycling material. Since 1976, his work has been exhibited more than twenty times in group and solo shows in Mexico and Colombia. He has also participated in several national and international sculpture symposiums such as the *National Wood Sculpture Symposium* in 1998 and 2000, the *International Sculpture Symposium* of Saint-Jean Port-Joli in Quebec, Canada in 1999 and the *International Sculpture Symposium of Beaufort*, Luxembourg, in 2000.

*Artwork available for sale  
Proceeds will be donated to the Luxembourg Red Cross  
Contact : [gareartfestival@gmail.com](mailto:gareartfestival@gmail.com)*

**croix-rouge**   
luxembourgeoise  
*Menschen helfen*

[FR]

## 18A\_Parc Rives de Clausen

Rives de Clausen, L-2165 Luxembourg



### Apapacho - Bruno DEL OLMO

Année : 2009

Dimensions : 120 x 160 x 140 cm

Matériel : Aluminium



**Sculpture\_** Cette œuvre en aluminium est réalisée par l'artiste mexicain Bruno Del Olmo. À l'aide de différentes techniques et modelée avec un marteau et un ciseau, il façonne une sculpture métallique composée de pièces aux formes et aux textures variées, attachées les unes aux autres par différentes méthodes (vis, rivets, boulons). Ce travail de découpe et d'assemblage permet à l'artiste de présenter deux formes humaines connectées en un « *apapacho* ». Cette expression familière mexicaine exprime l'amour et la tendresse que l'on peut avoir envers une personne en lui témoignant des gestes d'affection comme des caresses, une accolade ou encore un câlin.

**Biographie\_** Bruno Del Olmo est né en 1950 au Mexique où il a enseigné la sculpture pendant plus de 30 ans. Dans sa pratique artistique il emploie différents matériaux pour réaliser ses œuvres : bois, pierre, plastique, bronze et autres métaux ainsi que du matériel de recyclage. Depuis 1976, son travail a été présenté plus d'une vingtaine de fois lors d'expositions collectives ou individuelles au Mexique et en Colombie. Il a également participé à plusieurs symposiums de sculpture nationaux et internationaux comme le *Symposium National de Sculpture sur Bois* en 1998 et 2000, ainsi qu'au *Symposium International de la Sculpture* de Saint-Jean Port-Joli au Québec, Canada en 1999 et au *Symposium International de la Sculpture de Beaufort*, Luxembourg, en 2000.

*Œuvre disponible à la vente*

*Les recettes seront reversées à La Croix-Rouge luxembourgeoise*

*Contact : gareartfestival@gmail.com*

**croix-rouge**   
luxembourgeoise  
*Menschen helfen*

[EN]

# 18B\_Promenade de l'Alzette

Rives de Clausen, L-2165 Luxembourg



## Duo - Maurizio PERRON

**Year:** 2015

**Dimensions:** 85 x 35 x 180 cm

**Material:** Concrete



**Sculpture\_** This sculpture is composed of two concrete pillars that, like a triangle, cross each other at their top. These two elements are joined together by different pieces of concrete and have circular openings in their center.

With this work the artist establishes a contrast between the solidity of the straight lines and the fluidity of the links. As often in Maurizio Perron's work, one must see in this geometric sculpture a metaphor that borrows from human relationships and which is here, the opposition between two bodies, two people, two souls closely linked.

**Biography\_** Maurizio Perron, born on January 18th, 1977, is an Italian artist and mountain man.

He discovered art and learned about sculpture with the guidance of the masters Franco Alessandria and Guido Ronchail. He only works with natural materials such as wood, stone, ice and snow mainly on a monumental scale. His artistic research investigates the relationship between human and nature and his public works can be seen around Europe, United States, China, Japan and Australia.

The last few years Maurizio Perron started to move his research from classical sculpture to Land Art, that way his work is more and more related to the environment where it is installed. Some of his big recent works are site specific, like the giant installation *The intimate line* in Lugano, where the public will not be able to share the experience with any social media because the installation itself is a huge Fahrenheit cage or the monumental *We need to fix it*: a huge screw that is fixing the broken Earth, placed in Bad Salzungen, in Germany. One of his most known projects is the world famous *Icehotel*, where Maurizio is designing and creating ice and snow ephemeral installations since 2007. He participated in the *Gare Art Festival* seven times, plus one time, as a last-minute substitute; he is probably the record holder! Throughout the years and different editions, he has worked with wood, stone, aluminium, concrete and paper clay, which definitely wasn't his favourite material!

*Artwork available for sale*

*Proceeds will be donated to the Luxembourg Red Cross*

*Contact : [gareartfestival@gmail.com](mailto:gareartfestival@gmail.com)*

**croix-rouge**   
luxembourgeoise  
*Menschen helfen*

[FR]

# 18B\_Promenade de l'Alzette

Rives de Clausen, L-2165 Luxembourg



## Duo - Maurizio PERRON

Année : 2015

Dimensions : 85 x 35 x 1,80 cm / plaque : estim. +/- 130 x 65cm

Matière: Béton



**Sculpture\_** Cette sculpture est composée de deux piliers en béton qui, comme un triangle, se croisent en leur sommet. Ces deux éléments sont unis entre eux par différents morceaux de béton et offrent en leur centre, des ouvertures circulaires.

Avec ce travail, l'artiste établit un contraste entre solidités des droites et fluidité des liens. Comme souvent dans le travail de Maurizio Perron, il faut voir dans cette sculpture géométrique une métaphore qui emprunte aux relations humaines et qui est ici, l'opposition entre deux corps, deux personnes, deux âmes pourtant étroitement liées.

**Biographie\_** Maurizio Perron, né le 18 janvier 1977, est un artiste et montagnard italien.

Il a découvert l'art et s'est initié à la sculpture avec les conseils des maîtres Franco Alessandria et Guido Ronchail. Il ne travaille qu'avec des matériaux naturels tels que le bois, la pierre, la glace et la neige, principalement à une échelle monumentale. Ses recherches artistiques portent sur la relation entre l'homme et la nature. Ses œuvres publiques peuvent être vues dans toute l'Europe, aux États-Unis, en Chine, au Japon et en Australie.

Ces dernières années, Maurizio Perron a commencé à déplacer ses recherches de la sculpture classique vers le *Land Art*, de sorte que son travail soit de plus en plus lié à l'environnement dans lequel il est installé. Certaines de ses grandes œuvres récentes sont spécifiques au site où elles se trouvent, comme l'installation géante *The intimate line* à Lugano, où le public ne pourra pas partager l'expérience avec les médias sociaux parce que l'installation elle-même est une énorme cage Fahrenheit ou le monumental *We need to fix it* : une énorme vis qui répare la Terre brisée, placée à Bad Salzungen, en Allemagne. L'un de ses projets les plus connus est le célèbre *Icehotel*, où Maurizio conçoit et réalise des installations éphémères de glace et de neige depuis 2007. Il a participé sept fois au *Gare Art Festival*, plus une fois en tant que remplaçant de dernière minute ; il est probablement le détenteur du record ! Au fil des années et des différentes éditions, il a travaillé le bois, la pierre, l'aluminium, le béton et l'argile cellulosique papier, qui n'était certainement pas son matériau préféré !

*Œuvre disponible à la vente*

*Les recettes seront reversées à La Croix-Rouge luxembourgeoise*

*Contact : gareartfestival@gmail.com*

**croix-rouge**   
luxembourgeoise  
*Menschen helfen*

[EN]

# 18C\_Parc Rives de Clausen

Rives de Clausen, L-2165 Luxembourg



## *Un refuge pour les voyageurs*

### *Pilar Aldana MENDEZ*

Year: 2010

Dimensions: 190 x 180 x 145 cm

Material: aluminum



**Sculpture\_** In this composition, three aluminum plates were assembled to form a triangular shape. Pilar Aldana-Mendez is known for creating site-specific sculptures and installations. With this work destined for Luxembourg's central railway station, she made no exception to the rule. For this important place of passage, the artist has created an allegory of tranquility, a safe haven of peace in the midst of the tumult and movement of travelers and passers-by. The refuge is a rest area, a cocoon for passing travelers.

**Biography\_** Cultivating thought, creating with the spirit and knowing techniques in depth, are the premises that have guided the artistic work of the sculptress Pilar Aldana-Méndez.

Born in Bogotá, Colombia, she traveled to Spain to study art in 1985. She settled in Barcelona for 17 years, then she was living in a forest until 2019 when she moved to Gerona province, in Catalonia. She studied at the Barcelona Art School and the *Barcelona Glass Center*. She got specialized in sculpture techniques in private workshops of great masters. Her desire to shape her thinking led her to study philosophy and be part of active art groups.

More than 40 monumental works in various countries have been created exclusively for the place that hosts them. Her works are nourished by experiences, trips, readings and deep research. Her main themes are: Limits, Constructions to Catch Time, Refuges, African Homes, The Soul of Emptiness; among others. The main materials are glass, marble, granite, wood, iron and elements such as water, light, fire and sounds.

The activity as a teacher is one of her passions. She has given several lectures as the result of specialized researches and reflections. She creates documentary videos and has been jury for art events.

Moving between the concept, the technical rigor and the spiritual-vital touch of her works, Pilar gives us a clear, direct and free sculpture.

*Artwork available for sale*

*Proceeds will be donated to the Luxembourg Red Cross*

*Contact : [gareartfestival@gmail.com](mailto:gareartfestival@gmail.com)*

**croix-rouge**   
luxembourgeoise  
*Menschen helfen*

[FR]

## 18C\_Parc Rives de Clausen

Rives de Clausen, L-2165 Luxembourg



### *Un refuge pour les voyageurs*

### *Pilar Aldana MENDEZ*

Année : 2010

Dimensions : 190 x 180 x 145 cm

Matériel : Aluminium



**Sculpture\_** Dans cette composition, trois plaques d'aluminium ont été assemblées pour donner une forme triangulaire. L'artiste Pilar Aldana-Mendez a pour habitude de créer des sculptures et des installations spécifiques à un site. Avec cette œuvre destinée à la gare centrale de Luxembourg, elle ne déroge pas à la règle. Pour ce lieu de passage important, l'artiste réalise une allégorie de la tranquillité, un havre de paix au milieu des tumultes et des déplacements des itinérants. Le refuge est une aire de repos, un cocon pour les voyageurs de passage.

**Biographie\_** Cultiver la pensée, créer avec l'esprit et connaître les techniques en profondeur, sont les prémisses qui ont guidé le travail artistique de la sculptrice Pilar Aldana- Mendez

Née à Bogotá, en Colombie, elle s'est rendue en Espagne pour étudier l'art en 1985. Elle s'est installée à Barcelone pendant 17 ans, et a ensuite vécu dans une forêt jusqu'en 2019, date à laquelle elle a déménagé dans la province de Gérone, en Catalogne. Elle a étudié à l'École des beaux-arts de Barcelone et au *Barcelona Glass Center*. Elle s'est spécialisée dans les techniques de sculpture dans des ateliers privés de grands maîtres. Son désir de façonner sa pensée l'a amenée à étudier la philosophie et à faire partie de groupes artistiques actifs.

Plus de 40 œuvres monumentales dans différents pays ont été créées exclusivement pour le lieu qui les accueille. Ses œuvres sont nourries par des expériences, des voyages, des lectures et des recherches approfondies dont les thèmes sont : les limites, les constructions pour rattraper le temps, les refuges, les maisons africaines, l'âme du vide, entre autres. Les principaux matériaux sont le verre, le marbre, le granit, le bois, le fer et des éléments tels que l'eau, la lumière, le feu et les sons. L'activité d'enseignante est l'une de ses passions. Elle a donné plusieurs conférences à la suite de recherches spécialisées et de réflexions. Elle crée des vidéos documentaires et a été jury pour des événements artistiques.

Entre le concept, la rigueur technique et la touche spirituelle-vitale de ses œuvres, Pilar nous offre une sculpture claire, directe et libre.

*Œuvre disponible à la vente*

*Les recettes seront reversées à La Croix-Rouge luxembourgeoise*

*Contact : gareartfestival@gmail.com*

**croix-rouge**   
luxembourgeoise  
*Menschen helfen*